

SATIN ALMAYA İLİŞKİN GENEL KAYITLAR VE ŞARTLAR

SP-Q-45000-A03-BCQA

1 Uygulama Alanı

- 1.1 Aksi taraflarca yazılı olarak kararlaştırılmadığı sürece, burada yer alan genel kayıt ve şartlar ("Genel İşlem Şartları") NV Bekaert SA ve/veya NV Bekaert SA tarafından kontrol edilen şirketler ("Alıcı") tarafından yapılacak olan tüm ürün ve hizmet alımlarına uygulanacaktır. İşbu Genel İşlem Şartları, Tedarikçi tarafından hazırlanan fiyatlandırmaya ve kabule ilişkin her türlü şart ve kayıtları, irsaliye ve konişmentoda yer alan tüm kayıtları, söz konusu şart ve kayıtlar aksi yönde hüküm getirmiş olsa dahi, istisnasız olarak ilga eder. Tedarikçi'ye verilen siparişin kabulü halinde, Tedarikçi, ilk siparişi izleyecek siparişleri de kapsayacak şekilde, Genel İşlem Şartlarını da kabul etmiş ve kendi kayıt ve şartlarından feragat etmiş sayılacaktır.
- 1.2 Madde 1'den Madde 16'e kadar olan hükümler hem hizmet hem de ürün alımlarına uygulanacaktır. Madde 17'den Madde 20'e kadar olan hükümler sadece ürün alımlarına; Madde 21'den Madde 23'e kadar olan hükümler sadece hizmet alımlarına uygulanacaktır. Hem ürün hem hizmet alımının birlikte olduğu alımlarda, Madde 17'den Madde 23'e kadar olan maddeler birlikte uygulanacaktır.
- 1.3 Alıcı, ancak sipariş yazılı olarak verilmiş ise bu sipariş ile bağlı olacaktır. Satın Alma Sözleşmesi ("Sözleşme"), taraflarca önceden ayrıca bir sözleşme yapılmamış olduğu hallerde, siparişin Tedarikçi tarafından posta, faks veya e-posta yolu ile yazılı olarak kabul edildiği tarihte yürürlüğe girecektir. Tedarikçi'nin Alıcı tarafından gönderilen herhangi bir siparişe 5 (beş) iş günü içinde cevap vermemesi, siparişin kabul edildiği anlamına gelecektir. Tedarikçi yazılı olarak gönderdiği kabulde, siparişte belirtilenlerden farklı kayıt ve şartlar koyamaz, aksi halde, Alıcı, Tedarikçi'ye karşı herhangi bir tazminat yükümlülüğü altında kalmaksızın siparişi iptal etme hakkına sahiptir. Sözleşme, Tedarikçi'nin gönderdiği kabulde yer alan ve açıkça Alıcı tarafından kabul edilmemiş olan farklı kayıt ve şartlar hariç olmak üzere, sipariş, Alıcı tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilen hususi şartlar ve Genel İşlem Şartları'ndan oluşur.

2 Fiyat ve Ödeme

- 2.1 Siparişte belirtilen fiyatlar sabit fiyatlardır. Faturaların iki orijinal kopyası, siparişte veya daha sonra Alıcı tarafından faturaya ilişkin olarak belirtilen talimatlara uygun olarak, fatura adresine gönderilecektir. Tüm faturalarda, o faturaya ilişkin sipariş ve irsaliye numaraları belirtilmelidir.
- 2.2 Ödeme hiçbir durumda, sağlanan ürün veya hizmetlerin Sözleşme'de yer alan kayıt ve şartlara uygun olduğunun Alıcı tarafından kabul edildiği ve Alıcı'nın Sözleşme veya Genel İşlem Şartları'ndan doğan herhangi bir hakkından feragat ettiği anlamına gelmez. Tedarikçi hiçbir durumda, Alıcı'nın ödemeyi geç veya eksik yapması nedeni ile Alıcı ile arasında akdedilen herhangi bir sözleşmeden kaynaklanan ediminin ifasını askıya alamaz veya durduramaz.
- 2.3 Alıcı, Tedarikçi'ye ihtarda bulunmaksızın, Tedarikçi'nin Alıcı'ya karşı herhangi bir sipariştan veya sözleşmeden doğan borcunu, Tedarikçi'nin bu borca itiraz edip etmemesinden ve mahsuba konu olan borçların ödeme yerleri ve ödemenin yapılacağı para biriminden bağımsız olarak, Alıcı'nın Tedarikçi'ye borçlu olduğu miktardan mahsup etme hakkına sahiptir.

3 Alıcı'nın İşyerinde İfa Edilecek Edimler

Tedarikçi, Alıcı'nın işyerinde bulunduğu sürece, burada uygulanan işletme ve güvenlik ile ilgili ve diğer her türlü düzenlemeye uygun davranmakla yükümlüdür. Sözleşmeden kaynaklanan edimlerde, Tedarikçi ayrıca Alıcı'nın Sözleşmelere ilişkin Genel Kayıt ve Şartları'na, ilgili tüm hukuk kurallarına ve özellikle malzeme ve araçların tedariki ve depolanması ve arazi ve binalara erişime ilişkin Alıcı tarafından zamanında belirlenen talimat ve ilkelere uygun davranmak yükümlülüğü altındadır. Tedarikçi ayrıca, kendi alt-işverenlerinin de (alt-işverenin Alıcı tarafından kabul edildiği hallerde) bu Madde'ye uygun hareket etmesini sağlamakla yükümlüdür. Alıcı tarafından aksi talep edilmediği sürece, edimlerin ifası mesai saatleri içerisinde yapılacaktır. Tedarikçi tarafından bekleme ve seyahat sırasında harcanan süreler, aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, Alıcı'ya fatura edilemez.

4 Zamanlama

Zamanlama Sözleşme'nin önemli bir unsurudur. Tedarikçi, Sözleşme'den kaynaklanan edimlerini zamanında ve usulüne uygun şekilde ifa edebilmek için yeterli ticari kapasiteye sahip olduğunu taahhüt eder. Ürünlerin teslimi veya hizmetlerin ifası, siparişte bildirilen veya taraflarca yazılı olarak kararlaştırılan tarihte veya zaman diliminde yapılacaktır. Söz konusu tarih veya zaman dilimi bağlayıcıdır, ve Tedarikçi bu tarih veya zaman dilimine uymaz ise kendiliğinden temerrüde düşer. Alıcı, temerrüde ilişkin Tedarikçi'ye herhangi bir ihtarda bulunma yükümlülüğü altında değildir. Tedarikçi'nin bu şekilde temerrüde düşmesi halinde, Alıcı, uğradığı zarar ve kayba ilişkin yasal düzenlemelerden veya Sözleşme'den doğan tam tazminat hakkı ve diğer hakları saklı kalmak üzere: (i) geç teslim edilen ürün ve/veya hizmetleri kabul etmeme ve (ii) bir haftalık mehlin ardından, ilgili sipariştten kaynaklanan tüm diğer yükümlülüklerinden kurtulma hakkına sahiptir.

5 Temlik ve Alt-işverenlik

Tedarikçi, Alıcı'nın önceden verilmiş yazılı ve açık onayı olmadıkça, Sözleşme'den veya siparişlerden doğan edimlerinin ifasının tamamını veya bir kısmını üçüncü kişilere temlik edemez veya yaptıramaz.

6 Sigorta ve Sorumluluk

- 6.1 Tedarikçi, masrafı kendisi tarafından karşılanmak üzere, itibarlı bir sigorta şirketinden ilgili her türlü yasal düzenlemeyle uyumlu ve benzer ticari faaliyetlerde bulunan ortalama bir işletmeden beklenecek düzeyde, yapılan ticari faaliyete uygun ve yeteri derecede kapsamlı bir sigorta poliçesinin tarafı olduğunu ve bu poliçenin, Alıcı'ya karşı Sözleşme çerçevesinde yükümlülük altında olduğu sürece yürürlükte olacağını beyan ve taahhüt eder. Söz konusu sigorta poliçeleri en az, kapsamlı (tüm riskler), profesyonel, genel ve ürün sorumluluğundan kaynaklanan riskleri teminat altına almalıdır. Tedarikçi, Alıcı'nın ilk talebi üzerine, talepten itibaren 30 gün içinde bu Madde'de belirtilen sigorta poliçelerini Alıcı'ya ibraz etmekle yükümlüdür. Tedarikçi bu yükümlülüğünü yerine getiremezse, Alıcı Madde 12.1 uyarınca Sözleşmeyi feshetme hakkına sahip olur.
- 6.2 Tedarikçi, Alıcı'nın veya üçüncü kişilerin Sözleşme'nin ifası sırasında (i) ürün veya hizmetlerdeki eksikliklerden, (ii) teslimde gecikmeden, (iii) Tedarikçi tarafından Sözleşme'de yapılan beyan ve taahhütlerin ihlalinden, (iv) ihmal veya haksız fiilden, (v) üçüncü kişilerin (fikri mülkiyet) haklarına tecavüzden, (vi) taraflara uygulanan herhangi bir yasal düzenlemenin veya emrin ihlalinden veya (vii) diğer herhangi bir hata veya ihmalinden dolayı bir kayba uğraması veya zarar görmesi halinde her türlü

zararlarını tam olarak ve kayıtsız şartsız tazmin edecek ve Alıcı'yı ve üçüncü kişileri her türlü kayıp, ziyan, hasar, masraf (makul avukatlık ücretleri de dâhil olmak üzere) ve zararlı etkiye karşı koruyacaktır.

- 6.3 Alıcı, kastından kaynaklanan haller istisna olmak üzere, ağır ihmalden kaynaklansa dahi, Tedarikçi, Tedarikçi'nin malları veya çalışanları veya üçüncü kişilerin uğradığı kayıp veya zararlardan sorumlu değildir. Tedarikçi, Alıcı'nın kastının olduğu haller istisna olmak üzere, Genel İşlem Şartları'nın 6.2. Maddesi uyarınca, Alıcı'yı Tedarikçi'nin çalışanlarından ve üçüncü kişilerden gelecek taleplere karşı koruyacak ve zarar görmesini engelleyecektir.
- 6.4 Sözleşme'de tanınan haklar bir arada talep edilebilir ve Alıcı'nın hukuken veya hakkaniyet çerçevesinde sahip olduğu diğer haklardan yoksun kalmasına neden olmaz.

7 Fikri Mülkiyet Hakları

- 7.1 Alıcı tarafından açıkça ve yazılı olarak izin verilmesi halinde, Tedarikçi, Alıcı'ya ait tüm marka, logo ve/veya diğer fikri mülkiyet haklarını kullanabilir. Tedarikçi, söz konusu fikri mülkiyet haklarını yalnızca Alıcı'nın verdiği talimatlara uygun olarak kullanacaktır. Tedarikçi, söz konusu fikri mülkiyet hakları ile ilgili yanlış beyanlarda bulunmayacak veya bu hakları zarara uğratmayacaktır. Alıcı'ya ait fikri mülkiyet haklarının ihlal edildiği veya ihlal edilmesi tehlikesinin bulunduğu hallerde, Tedarikçi derhal Alıcı'ya bu durumu bildirecektir.
- 7.2 Tedarikçi veya herhangi bir çalışanı tarafından, Sözleşme'den veya Alıcı'nın talebinden kaynaklanan edimlerin ifası sırasında icat edilen veya tasarlanan, patenle korunabilen veya korunamayan, her türlü fikri mülkiyet hakkı; icadın veya tasarımın yapılması anında, geri alınmamak üzere, derhal ve kendiliğinden Alıcı'nın mülkiyetine geçer ve Tedarikçi icat veya tasarıma bağlı tüm şahsi haklardan feragat eder. Tedarikçi, Sözleşme'den kaynaklanan edimlerin ifası esnasında çalışanları tarafından icat edilen veya tasarlanan tüm fikri mülkiyet haklarının Alıcı'ya devredilmesini sağlayacak tüm gereklilikleri yerine getirecektir. Alıcı, Sözleşme'den kaynaklanan edimlerin ifası esnasında Tedarikçi tarafından icat edilen veya tasarlanan fikri mülkiyet haklarının korunması için ilgili resmi kuruma başvuruda bulunabilir. Tedarikçi, icat veya tasarımın kullanımına ilişkin her türlü çizim, kullanım kılavuzu, yazılım ve diğer ilgili unsurları Alıcı'nın dilinde Alıcı'ya vermekle yükümlüdür. Bu çizim, kullanma kılavuzu, yazılım ve diğer unsurlar, herhangi bir bedel ödemeksizin, Alıcı'nın mülkiyetine geçer.
- 7.3 Tedarikçi, Alıcı'ya teslim edilen ürünlerin veya sağlanan hizmetlerin üçüncü kişilere ait fikri ve sınai mülkiyet haklarına tecavüz teşkil etmediğini, tecavüz teşkil etmesi halinde ise, Alıcı'yı üçüncü kişiler tarafından yöneltilecek her türlü talep ve davaya karşı savunacağını, zarar görmemesini sağlayacağını ve zararını tazmin edeceğini beyan ve taahhüt eder.

8 Gizlilik

- 8.1 Alıcı tarafından tedarik edilen ve fikri mülkiyet hakları ile korunan veya korunmayan her türlü plan, çizim, belge veya diğer bilgi, Alıcı'nın mülkiyetinde kabul edilir ve Tedarikçi tarafından üçüncü kişilere ifşa edilemez, Sözleşme'den doğan edimlerin ifası haricinde kullanılamaz ve Alıcı'nın talebi üzerine derhal Alıcı'ya iade edilir. Tedarikçi, Sözleşme'nin ifasından evvel, bu belgelerin doğruluğunu ve uygunluğunu tasdik etmek ve farklılık veya eksiklikleri Alıcı'ya bildirmekle yükümlüdür.

8.2 Tedarikçi, yasal bir yükümlülük çerçevesinde ifşa etmesi gereken bilgiler veya Tedarikçi'nin hatası olmadan herhangi bir nedenle ifşa edilmiş bilgiler dışında, Alıcı'nın yürüttüğü işe ilişkin, kendi bilgisi dâhilinde olan her türlü bilgiyi gizli tutacaktır. Tedarikçi ayrıca çalışanlarının ve/veya Madde 8'de belirtilen hükümler çerçevesinde sözleşmeden kaynaklanan edimlerin ifasında kullanılan üçüncü kişilerin de aynı şekilde gizlilik yükümlülüğüne uymasını sağlayacaktır. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, Tedarikçi Alıcı'yı referans olarak gösteremez.

9 Tedarikçi Davranış Kuralları

Bekaert doğruluk ilkesine bağlıdır ve tedarikçilerinden de aynısını bekler. Tedarikçi, bir sureti Tedarikçinin erişimine sunulmuş olan, Bekaert Tedarikçi Davranış Kurallarına uygun bir tutum segileyecektir. Tedarikçi uygunsuz ya da yasadışı ödemeler ve hediyeler ya da ikramiyelerle ilgili tüm yasalara uyacaktır ve yasadışı ya da uygunsuz bir şekilde iş almak ya da sürdürmek amacıyla hiç kimseye ödeme yapmayacağını, yapmayı vadetmeyeceğini kabul eder.

10 Kişisel Bilgi

- 10.1 Tedarikçi, 2016/679 sayılı AB Yönetmeliği ('GDPR') de dahil olmak üzere, geçerli ulusal ve AB yasalarına uyacaktır. Tedarikçi, Alıcıyla yapılan işbirliği sırasında müşteri yönetimi amacıyla Alıcıdan alınan bireylere ait kimlik bilgilerini ('Kişisel Bilgi') işleme tabi tutabilir.
- 10.2 Tedarikçi, (1) geçerli yasa aksini gerektirmedikçe, Kişisel Bilgiyi ancak Alıcıdan alınan belgeli talimat üzerine işleme tabi tutacaktır; (2) Kişisel Bilgiyi işleme tabi tutan herkesin gizliliğe bağlı olmasını sağlayacaktır; (3) Kişisel Bilgiyi kazayla kayıp ya da tahrip olmasına ve yasadışı bir şekilde işleme tabi tutulmasına ('Bilgi Güvenliği İhlali') karşı gereken tüm teknik, fiziksel ve organizasyonel güvenlik önlemlerini yerine getirecek ve Bilgi Güvenliği İhlali olması halinde Alıcıyı 24 saat içinde bilgilendirecektir; (4) Kişisel Bilgiyi işleme tabi tutacak olan alt yüklenici ile çalışırken GDPR koşullarına uyacaktır; (5) Alıcının takdirine bağlı olarak, hizmetler sona erdiğinde Kişisel Bilgiyi silecek ya da iade edecektir; (6) bu maddeye uyacak ve denetimlere izin verip katkıda bulunacaktır; (7) Kişisel Bilgiyi Alıcının yazılı onayı olmadan Avrupa Ekonomik Alanı ve İsviçre dışına aktarmayacaktır.
- 10.3 Tedarikçi, (1) bilginin ait olduğu kişinin haklarını ifa etme taleplerine karşılık verme yükümlülüğü ile ilgili uygun teknik ve organizasyonel önlemlerin alınmasında ve (2) işleme tabi tutma güvenliği, Bilgi Güvenliği İhhalinin bildirilmesi ve iletişimi, Bilgi koruma etki değerlendirmesi ile ilgili yükümlülüklerle uyum sağlama konusunda Alıcıyı destekleyecektir.

11 Mücbir Sebep

Mücbir sebep, tarafların makul dikkatine rağmen öngörülemez veya siparişin kabulünden sonra ortaya çıkan ve öngörülebilmesine rağmen, sonuçlarından makul olarak kaçınılamayan ve tarafların Sözleşmeyi tamamen veya kısmen ifa etmesini engelleyen olaylardır. Tedarikçi'nin adına yükümlülüklerini ifa eden üçüncü kişiler, yükümlülüklerini yerine getirmeyen veya yükümlülüklerini zamanında veya usulüne uygun olarak yerine getirmeyen, bu Tedarikçi açısından mücbir sebep olarak kabul edilmez. Mücbir sebebin meydana gelmesi halinde, Alıcı ve Tedarikçi'nin sözleşmeden kaynaklanan yükümlülükleri, mücbir sebep ortadan kalkıncaya kadar askıya alınır; ve ifa süresi mücbir sebebin ortaya kalkmasından itibaren kendiliğinden, herhangi bir ceza uygulanmaksızın, mücbir sebep süresi miktarında uzatılır. Tedarikçi, mücbir sebebin meydana gelmesi halinde Alıcı'ya, mücbir sebebin meydana geldiğini ve meydana geliş

nedenini aynı gün telefonla veya diğer yollardan ve daha sonra yazılı olarak bildirecektir. Tedarikçi, mücbir sebeple ilgili ilerleyen günlerdeki gelişmeleri de aynı yöntemle Alıcı'ya bildirecektir. Mücbir sebebe ilişkin bildirimleri bu Madde'de belirtilen usule uygun yapmaması halinde Tedarikçi, Madde 12'da belirtilen şartlar saklı kalmak üzere, mücbir sebebin varlığına başvurma hakkını kaybedecektir. Tedarikçi, mücbir sebebin etkilerini bertaraf etmek veya en aza indirmek için her türlü makul çabayı gösterecektir.

12 Fesih

12.1 Aşağıdaki hallerden birinin meydana gelmesi halinde Alıcı taahhütlü mektupla Sözleşme'yi kısmen veya tamamen haklı sebebe dayanarak feshedebilir:

- Tedarikçi yükümlülüklerini yerine getirmez veya zamanında, tam veya uygun olarak yerine getirmez ise;
- Tedarikçi iflas eder, ödemelerinin askıya alınması için başvuruda bulunur, malları tasfiye edilir veya diğer herhangi bir şekilde iflas etmiş sayılır ise;
- 1(bir) aydan fazla süre mücbir sebebin varlığı söz konusu olursa;
- Sözleşmenin ifası veya herhangi başka bir nedenle ilgili olarak, Tedarikçi'nin davranışlarından dolayı Alıcı'nın güveni zedelenir veya Alıcı'nın Tedarikçi ile olan iş ilişkisine makul çerçevede devam etmesi kendisinden beklenemeyecek duruma gelir ise.

Eğer Sözleşme yukarıda sayılan nedenlerden dolayı feshedilirse, Alıcı herhangi bir tazminat ödeme yükümlülüğü altında tutulamaz. Sözleşme'nin mücbir sebep nedeniyle feshedilmesi durumu haricinde, Tedarikçi, Alıcı'nın üçüncü kişilerin fesih nedeniyle Alıcı'ya yöneltecekleri taleplerden dolayı uğrayacağı zararı tazmin edecektir. Tedarikçi, Alıcı'nın tam tazminat hakkı saklı olmak üzere, yapılmış masrafları derhal ödeyecek ve Alıcı tarafından Tedarikçi'ye gereksiz olarak ödenmiş miktarı Alıcı'ya iade edecektir.

12.2 Alıcı, Sözleşmeyi herhangi bir neden ileri sürmeksizin posta tarihinden başlamak üzere 3 (üç) ay önceden Tedarikçi'ye taahhütlü göndereceği bir ihtarname ile feshedebilir. Bu paragrafta belirtilen şekilde fesih yapılması halinde, Tedarikçi'nin Alıcı'ya, ihtarnamenin alınmasından itibaren bir hafta içerisinde taahhütlü bir ihtarname gönderip, feshe ilişkin ihtarnamenin alınmasından önce üretime başladığını ispat ettiği haller hariç, Tedarikçi Alıcı'dan herhangi bir tazminat isteme hakkına sahip olmayacaktır. Eğer üretime başlanmış ise, Alıcı üretilmiş olan ürünleri teslim alabilir veya Tedarikçi'nin bu üretim nedeniyle yapmak zorunda kaldığı masrafları tazmin edebilir. Bir hizmetin ifası sözkonusu olduğu hallerde, Tedarikçi Alıcı'dan sadece ifa ettiği hizmetin bedelini talep etme hakkına sahip olacak, kar kaybı veya ciro kaybı dahil olmak ancak bunlarla sınırlı kalmamak üzere Tedarikçi başka herhangi bir zarar veya kayıp tazmin talebinde bulunamaz.

13 Denetim

Alıcı, makul bir süre önceden Tedarikçi'ye yazılı olarak bildirmek kaydıyla, ürün ve servisleri denetleyebilir ve denetleme yapmak için gerekirse ürünlerin üretiminin yapıldığı veya hizmetin verildiği yerlere girebilir.

14 Feragat Etmemiş Sayılma

Alıcı tarafından, Sözleşme'den ve/veya Genel İşlem Şartları'ndan doğan herhangi bir hakkın kullanılmaması veya geç kullanılması, tek başına veya kısmen kullanılması veya Tedarikçi'nin Sözleşme ve/veya Genel

İşlem Şartlarından doğan yükümlülüklerini ihlal etmesine Alıcı'nın kısmen tepki göstermesi veya hiç göstermemesi, bu haklarından açık veya zımni, kısmen veya tamamen feragat ettiği şeklinde yorumlanamaz veya bu haklara ilerde başvurmasını engellemez. Alıcı'nın yapacağı her türlü feragat açık ve yazılı olarak yapılacaktır. Eğer Tedarikçi'nin herhangi bir ihlali üzerine Alıcı açık ve yazılı olarak bu ihlale ilişkin hakından feragat etmiş ise, Tedarikçi daha sonra aynı, benzer veya başka herhangi bir ihlalinde önceki feragati emsal olarak gösteremez.

15 Geçersiz Hükümler

Mümkün olduğu her durumda, işbu Genel İşlem Şartları, uygulanacağı yargı çevresinde geçerli olan yasal düzenlemeler çerçevesinde geçerli ve icra edilebilir olacak şekilde yorumlanacaktır. Ancak, işbu Genel İşlem Şartları'nın bir veya birden fazla hükmünün, tamamen veya kısmen geçersiz, hukuka aykırı veya icra edilemez olduğu tespit edilirse, o hükmün ve işbu Genel İşlem Şartları'nın kalan kısmı, ilgili geçersiz, hukuka aykırı veya icra kabiliyeti olmayan hüküm hiç bu şartların içinde yer almamış gibi yürürlükte kalacaktır. Ayrıca, sözkonusu durumun meydana gelmesi halinde, taraflar geçersiz, hukuka aykırı veya icra kabiliyeti olmayan hüküm(leri) veya bir kısmını, bu hükümlerin amacını mümkün en yakından yansıtacak şekilde değiştirebilir veya yeni bir hüküm üzerinde anlaşabilir.

16 Uygulanacak Hukuk ve Yetkili Mahkeme

16.1 Sözleşme'den kaynaklanan her türlü durum, sorun ve uyuşmazlık Belçika Hukuku'na göre yorumlanacak ve çözümlenecektir. Eğer taraflardan hiçbiri Belçika'da kayıtlı bir tüzel kişi değil ise, bu durumda uygulanacak hukuk, kanunlar ihtilafı hükümlerinin başka bir hukuku uygulanacak hukuk olarak işaret etmesi durumunda dahi, Alıcı'nın kayıtlı merkezinin bulunduğu yer hukuku olacaktır.

16.2 İşbu Genel İşlem Şartları çerçevesinde yapılan sözleşmelerden kaynaklanan uyuşmazlıklarda tek yetkili mahkeme, taraflardan birinin Belçika da kayıtlı tüzel kişi olması halinde, Belçika mahkemeleridir. Eğer taraflardan hiçbiri Belçika'da kayıtlı tüzel kişi değil ise, yetkili mahkeme Alıcı'nın kayıtlı merkezinin bulunduğu yer mahkemeleridir. Ancak, Alıcının uyuşmazlığın çözümü için başka herhangi bir yetkili mahkemeye başvurma hakkı saklıdır. Alıcı'nın ilk yazılı talebi üzerine ve uyuşmazlığın çözümlendiği yargı çevresinin neresi olduğundan bağımsız olarak, eğer uyuşmazlık Tedarikçi'nin ürettiği bir üründen veya sağladığı bir servisten kaynaklanıyorsa, Tedarikçi gönüllü olarak Alıcı'nın tarafında davaya katılmalı ve taraf olmalıdır.

ÜRÜN ALIMLARI

Madde 17 ve 20 dâhil olmak üzere, Madde 17'ten Madde 20'e kadar olan hükümler ürün alımlarına uygulanacaktır. Ürün alımlarına ilişkin durumlarda, eğer Genel İşlem Şartlarının diğer hükümleri ile bu hükümler arasında ihtilaf var ise, bu hükümler uygulanacaktır.

17 Teslim

- 17.1 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça teslim, teslim tarihinde yürürlükte olan ICC Incoterms DDP (Delivery Duty Paid) (KDV hariç) olarak, usulüne uygun düzenlenmiş ve doldurulmuş irsaliye ile birlikte, Alıcı'nın deposunda veya siparişte belirtilen diğer bir teslim noktasında yapılacaktır. Ürünlerin tesliminden sonra Tedarikçi, Alıcı'ya bedelsiz olarak ürünlere ilişkin hukuken veya gümrük, ürün işaretleme veya menşe ülke ile alakalı düzenlemelere uymak açısından gerekli her türlü belge ve kullanım kılavuzunu sağlamaktır. Taraflarca kararlaştırılan miktardan bir miktar az veya çok yapılan teslimler ile kısmi teslimler ancak Alıcı'nın yazılı olarak açıkça kabulünün alındığı hallerde geçerli olacaktır.
- 17.2 Hasar ve zarar, Alıcı tarafından kabul edilmesi ile Tedarikçi'den Alıcı'ya geçer. Ürünlerin ülkiyeti, teslim ile birlikte Alıcı'ya geçecektir.
- 17.3 Eğer Tedarikçi'nin kurulumunu ve/veya montajını yaptığı bir ürün söz konusu ise, kurulum ve/veya montaj önceden Alıcı tarafından yazılı olarak onaylanmış olan takvime uygun olarak yapılır ve Tedarikçi sık sık Alıcı'yı montaj ve/veya kurulumun gidişatından haberdar eder.

18 Kabul ve Red

- 18.1 İrsaliyenin Alıcı tarafından imzalanması, sadece irsaliyede belirtilen miktardaki ürünler açısından etkiye sahiptir. Alıcı kabulden önce muayene yapmak yükümlülüğü altında değildir. Ürünlerin kabulü, yalnızca, herhangi bir itirazi kayıt konulmaksızın ürünlerin Alıcı'ya tahsis edilmesi ile gerçekleşecektir. Yanlış adrese yapılan teslimlerden kaynaklanan her türlü masraf, ürünler teslim edilmiş ve irsaliye Alıcı tarafından imzalanmış olsa dahi, Tedarikçi tarafından karşılanacaktır.
- 18.2 Ürünlerin kısmen veya tamamen Alıcı veya alıcının yetkili temsilcisi tarafından reddedilmesi veya ürünlerin kısmen veya tamamen Sözleşmeye aykırı olduğunun tespit edilmesi durumunda Alıcı, Tedarikçi'den, Sözleşme'den ve işbu Genel İşlem Şartları'ndan doğan diğer hakları saklı kalmak üzere ve kendi keyfiyetinde olarak: (i) Sözleşme'ye aykırı ürünlerdeki ayıbı tamamen gidermesini, ve/veya (ii) Sözleşme hükümleri ile tam uyum sağlayacak ayıpsız misli ile değiştirmesini, ve/veya (iii) teslim edilen ürünleri geri almasını ve Alıcı tarafından ödenen bedelin tam olarak iade edilmesini talep edebilir. Ürünlerin reddi halinde, Alıcı ayrıca reddedilen ürünlerin yerini tutacak ürünleri üçüncü kişilerden tedarik edebilir ve bundan dolayı katlanmak zorunda kaldığı fazladan masrafları Tedarikçi'den talep edebilir. Ürünlerin reddi halinde, reddedilen ürünlere ilişkin risk Tedarikçi'ye ait olacaktır. Reddedilen ürünler risk ve masrafı Tedarikçi'ye ait olmak üzere Alıcı tarafından depo edilecektir. Tedarikçi ürünlerin reddedildiği tarihten itibaren 5 (beş) iş günü içinde bu ürünleri teslim alacaktır. Alıcı'nın ürünleri muayene etmemesi veya usulüne uygun muayene etmemesi ve/veya Tedarikçi'ye miktar, ürün özellikleri veya diğer özelliklere ilişkin herhangi bir ayıbı bildirmemesi veya geç bildirmesi halinde, Tedarikçi bundan dolayı, Sözleşme'den veya uygulanacak hukuktan kaynaklanan yükümlülüklerinden kurtulmuş sayılmayacaktır.
- 18.3 Yukarıda belirtildiği gibi, ürünlerdeki ayıbı giderme veya ayıpsız misli ile ürünü değiştirmenin söz konusu olduğu durumlarda, Alıcı, faturalara itiraz edilmiş olmasa dahi, ödemelerini askıya alma ve yasal şartları kısmen veya tamamen gerçekleşmiş olmasa dahi, uğradığı zarar ve masrafları Tedarikçi'ye olan borcundan mahsup etme hakkına sahip olacaktır. Buna ek olarak, Alıcı uğradığı tüm zarar ve masraflar için

Tedarikçi'den tam tazminat isteme ve Madde 12 uyarınca Sözleşme'yi feshetme hakkına da sahip olacaktır.

19 Ambalajlama ve Nakliyat

Teslim edilecek ürünler her türlü ilgili mahalli ve uluslararası hukuk kuralına ve düzenlemeye, Alıcı tarafından sipariş formunda belirtilen özelliklere, eğer sipariş formunda belirtilmemişse benzer ürünler için geçerli ticari teamüllere uygun olarak ambalajlanacak, depolanacak ve nakliyatı yapılacaktır. Alıcı'nın talebi üzerine, Tedarikçi bedelsiz olarak ürünleri paketlemede kullandığı ambalajları geri alacaktır.

20 Garanti – Kalite

20.1 Tedarikçi, yasadan veya diğer nedenlerden kaynaklanan daha ağır yükümlülükleri saklı kalmak kaydıyla, teslim edilen tüm ürünlerin (i) Alıcı'nın Tedarikçi Koşullar Kılavuzu ile uyumlu olduğunu (ii) kararlaştırılmış olan özellik ve koşullara, eğer bunlar kararlaştırılmamış ise normal iş akışı çerçevesinde benzer ürünler için belirlenmiş olan özellik ve koşullara uygun olduğunu (iii) teslim anında geçerli olan her türlü mahalli ve uluslararası standart ve kurallara uygun olduğunu (iv) tasarım, işçilik hammadde ve kuruluma ilişkin her türlü ayıptan arı olduğunu ve (v) güvenlik ve çevre ile alakalı her türlü yasa, kural ve/veya düzenleme ile uyum içinde olduğunu taahhüt eder. Tedarikçi, ürünlerin kullanım ve amaçlarına ilişkin her türlü bilgiye önceden sahip olacaktır ve ürünlerin özgülenecekleri özel amaca tamamen uygun olduğunu garanti eder. Ürünler daima kalitesini koruyacaktır. Tedarikçi, ayrıca ürünlerin üzerinde rehin, takyidat veya üçüncü kişilere ait haklar gibi herhangi bir sınırlayıcı hak olmadığını beyan ve taahhüt eder. Alıcı'nın önceden açık ve yazılı onayı olmadığı hallerde, Tedarikçi'nin yukarıda bulunduğu taahhütleri veya Alıcı'nın sahip olduğu hakları kısıtlayan, inkâr eden veya sınırlayan her türlü teşebbüsü hükümsüz sayılacaktır.

20.2 Yukarıda Tedarikçi tarafından verilmiş olan taahhütler, aksi taraflarca yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, ürünlerin tesliminden itibaren 12 ay boyunca geçerli olacaktır. akine veya ekipman gibi ürünler açısından 12 aylık süre, montaj veya kurulumun teslimatın bir unsuru olarak yapıldığı hallerde, Alıcı'nın yazılı olarak montaj veya kurulumun sorunsuz tamamlandığını bildirdiği anda başlar. 12 aylık dönem içerisinde, Alıcı ürünün kalite standartları ile uyumlu olmadığını tespit eder veya ürün bu dönem içinde uyumsuz hale gelirse, Tedarikçi derhal, Alıcı'nın Sözleşme'den doğan diğer hakları saklı kalmak üzere, bedelsiz olarak Alıcı'ya ürünün tamiri için gerekli parça, teçhizat ve işgücünü temin edecektir. 12 aylık garanti süresinin dolması, Tedarikçi'nin gizli ayıplardan doğacak olan sorumluluğunu ortadan kaldırmaz ve sınırlandırmaz.

20.3 Alıcı, teslim edilecek olan ürünleri, ürünlerin nerede olduğuna bakmaksızın, muayene edebilir ve gerekirse muayene için ürünlerin bulunduğu yerlere girebilir.

HİZMETLERİN İFASI

Madde 21 ve 23 dahil olmak üzere, Madde 21'dan 23'e kadar olan Madde'ler Tedarikçi'nin ifa edeceği hizmetlere uygulanacaktır. Hizmetlerin ifasına ilişkin durumlarda, eğer Genel İşlem Şartlarının diğer hükümleri ile bu hükümler arasında ihtilaf var ise, bu hükümler uygulanacaktır.

21 İfa

- 21.1 Tedarikçi, hizmetleri Alıcı tarafından ilgili hizmetin ifasına ilişkin yazılı olarak onaylanmış zaman diliminde ifa etmekle yükümlüdür. Bu zaman diliminin aşılması halinde, herhangi bir ihtara gerek kalmaksızın Tedarikçi temerrüde düşmüş sayılacaktır. Tedarikçi, hizmetin ifasına ilişkin süreçte Alıcı'ya önceden bilgilendirecek ve her türlü gecikme ihtimalinden haberdar edecektir. Alıcı'nın önceden haberdar edilmiş olması ve bu duruma karşı sessiz kalmış olması, Tedarikçi'yi temerrüde düşmesi halinde sorumluluktan kurtarmaz.
- 21.2 Hizmetin ifası ve/veya işçi çalıştırma, gerekli izin, muafiyet, onay ve kararların alınması için doğacak masraflara Tedarikçi katlanacaktır.
- 21.3 Tedarikçi, hizmetin ifasının tamamlandığı kanaatinde ise, Alıcı'ya yazılı olarak bu durumu bildirecektir. İfanın tamamlandığına ilişkin ihtarın alınmasından itibaren 14 gün içerisinde, Alıcı, Tedarikçi'ye hizmetin ifasını kabul edip etmediğini bildirecektir. Eğer Alıcı ifayı kabul etmediğini bildirir ise, bunun yanında yazılı olarak Tedarikçi'ye hangi eksikliklerden dolayı ifayı kabul etmediğini de bildirecektir. Alıcı'nın hizmetin ifasından yararlanması, o ifayı kabul ettiği anlamına gelecek şekilde yorumlanamaz. İfanın kabul edilmesi, Alıcı'nın ifaya ilişkin eksikliklerden doğacak haklarına, Alıcı bu eksiklikleri 14 günlük kabul süresi içinde fark etmiş veya fark edebilecek olsa ve Tedarikçi'ye eksiklikleri bildirmemiş olsa dahi, halel getirmeyecektir.

22 Beyan ve Taahhütler

- 22.1 Tedarikçi, Sözleşme'nin usulüne uygun ifası için gerekli beceri, tecrübe, lisans ve izinlere sahip olduğunu ve Sözleşme süresince olacağını beyan ve taahhüt eder. Tedarikçi, hizmetlerin ifası için sadece konusunda profesyonel eğitim almış, istekli ve uygun yetenek ve tecrübeye sahip personeli çalıştıracağını beyan ve taahhüt eder. Tedarikçi, çalışanlarının herhangi bir durum karşısında sorumlu ve hatasız şekilde hareket etmesini sağlayacaktır. Tedarikçi'nin, Sözleşme çerçevesinde hizmetlerin ifası için tayin ettiği personel daimi olarak Tedarikçi'nin sorumluluğu, yönlendirmesi, idaresi ve denetimi altında olacaktır. Tedarikçi, çalışanları tarafından hizmetlerin ifası sırasında meydana gelecek kaza veya diğer olaylardan doğacak her türlü hasar, zarar ve masraflardan nihai sorumlu olacak, ve Tedarikçi'nin çalışanları söz konusu durumlarda Alıcı'dan uğradıkları hasar, zarar ve masrafları talep ederse, Alıcı'nın yazılı talebi üzerine derhal Alıcı'nın bu nedenle uğradığı veya uğrayacağı zararları tazmin edecektir.
- 22.2 Tedarikçi, (i) hizmetlerin güvenlik, çevre, hijyen, tehlikeli maddeler ve diğer her türlü standartlara, hizmet seviyelerine ve özelliklerine, teknik ve diğer gerekliliklere, ilgili yasal düzenlemelere, idari standartlara, emir ve düzenlemelere, ve dikkat ve beceri uygulamalarına uyumlu olarak ifa edildiğini; (ii) hammadde ve işçilik konusunda ayıptan arı olduğunu; (iii) uygulanacak her türlü hukuk kuralı, düzenleme ve yasaya aykırılık teşkil etmediğini taahhüt eder.
- 22.3 Tedarikçi, Alıcı'nın kendisine bildirdiği amaç ve sonucu, Alıcı'nın bildirdiği koşullara uygun olarak elde edeceğini taahhüt eder. Eğer hizmetin ifası, tavsiye verilmesini gerektiren bir işi kapsıyor ise, Tedarikçi, verilen tavsiyenin uygun, doğru ve tam olacağını taahhüt eder. Tedarikçi ayrıca kendisi tarafından sağlanan tasarım, çizim, talimatname, malzeme gibi unsurların uygunluğunu ve kalitesini de garanti eder.
- 22.4 Herhangi bir hizmet, yukarıda sayılan taahhütlere aykırılık içinde ise, Alıcı, takdir yetkisi kendisinde ve masrafları Tedarikçi'nin sorumluluğunda olmak üzere, Sözleşme ve Genel İşlem Şartlarından doğan tüm hakları saklı kalmak şartıyla (a) söz konusu ifayı reddedebilir; (b) Tedarikçi'den yukarıda sayılan

taahhütleri tatmin edecek ve Alıcı'nın takvimine uyacak şekilde ifayı düzeltmesini isteyebilir; (c) ifayı iade ederek, o ifaya ilişkin ödediği tüm bedeli Tedarikçi'den tazmin edebilir; veya (d) önceden mahkemeden izin almaya gerek olmaksızın, kendisi hizmeti ifa edebilir veya üçüncü bir kişiye Sözleşme'de yer alan özellik ve taahhütlere uyumlu olarak hizmetin ifasını yaptırabilir, ve buna ilişkin masrafları ve riski Tedarikçi'ye yükleyebilir. Yukarıda sayılan taahhütlerin ihlalinden dolayı Alıcı'nın uğrayacağı her türlü zararı (nakliyat, depolama, idari ve diğer bağlantılı her türlü masraf) Tedarikçi tazmin edecektir.

23 Kapsam Değişikliği

Alıcı daima, yazılı olarak bildirmek kaydıyla, Tedarikçi'den verilen hizmetin değiştirilmesini isteyebilir. Tedarikçi derhal Alıcı'yı bu tarz bir değişikliğin hizmetin kalitesinde, miktarında, süresinde, güvenirliğinde, uygunluğunda, risklerinde vb. yapabileceği etkiler hakkında bilgilendirecektir. Bu durumda, Tedarikçi'ye ödenecek bedel, değişen hizmetle orantılı olarak artırılacak veya azaltılacaktır. Tedarikçi, değiştirilerek sipariş edilen hizmeti, bedele ilişkin ayarlama henüz yapılmamış olsa dahi, derhal ifa edecek, ifayı askıya almayacaktır. Tedarikçi, tek taraflı olarak siparişin içeriğinde değişiklik yapamaz.

24 Türkçe Metin

İşbu Genel İşlem Şartları'nın Türkçe versiyonu sadece bilgi amaçlıdır. Orijinal metin İngilizce metindir. İngilizce ve Türkçe metin arasında çelişki olduğu noktalarda İngilizce metin esas alınacaktır.

RESTRICTED